

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Fél évre . . . 75 Leu
 Negyed évre 38 Leu
 Egy óra . . . 13 Leu
 Hirdetés mm. 2 Leu
 Nyilvánt. mm. 3 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

A SZÉKELY UJSAGOT
 néhai Molnár Emil,
 a SZÉKELY HIRLAPOT
 Biró Lajos
 alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Aron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön.

Álljatok meg, emberek!

Erkölcsei lezúllás szimptomái bukkan-
 nak fel szinte minden áldott nap a lapok
 hasábjain. Valami fenekedett megátalkodott-
 ság, valami pokoli heje-huja, dac lett urrá
 az emberek felett, hogy félrerugva minden
 együttélést biztosító életmorált, minden er-
 kölcsei parancsot, egyéni vagy képzelt köz-
 érdekekből a legaljasabb büntényektől se
 riadnak vissza.

Nem fejeződött volna be a háború,
 vagy csak látszat lenne a béke hetedik
 esztendejében az ellenségeskedések meg-
 szűnése? Olyan kérdések, amelyekre hirte-
 lenjében, igazán nem tud felelni az ember.
 Mert itt szervi betegségekről, társadalmi
 járványról, lélekpestisről van szó. Itt meg
 kell állani a józan ítélőképeségnek, — hogy
 rendbe szedhesse gondolatait s széket tart-
 hasson saját lelki berendezése, épsége felett.
 Nehogy mi is áldozataivá váljunk a járvány-
 nak. Nehogy mi is a szellemi dögvész
 martalékai legyünk.

Mert mik is a tények? Nézzünk csak
 körül. Anyák megölik gyermekeiket, embe-
 rek elpusztítják embertársaikat. Aki lop, aki
 csal, teljes magabirtában lemosolyogja a ro-
 bottal küzködő „páriákat”.

Társadalmi osztályok inquisitorius ter-
 ror alatt tartják a többi embercsoportokat.
 Börtönbe kerül (egyszer-másszor) a kicsiny
 tolvaj s a nagy tovább folytatja a munka
 nélküli szerzést. A tisztesség, a becsület
 kezd bolondságszámba menni, emberek!

Az irodalomban, a művészetben va-
 lami feje tetejére állított holdkórösség, va-
 lami émelygős egzotikum jött divatba. Ál-
 lamkormányzásoknál truccpolitika folyik.
 Mintha minden intézkedés a polgárság zö-
 mének hergelésére, bosszantására történne.
 Sehol egy oázis, sehol egy nyugvópont,
 ahol az egyre jobban elcsigázódó ember
 megnyughatna.

Ha szórakozni akar, lehúzzák a bő-
 réről.

Senkinek sincs kedve mulatni, szóra-
 kozni, mégis mindenki bált rendez.

Senki produktív munkába nem fog,
 csak az üzérkedés nyer teret tér után. Több
 boltos, mint ahány vevő akad és több a

parancsnokló, mint ahánynak engedelmes-
 kedni kellene.

Hát nem a feje tetejére állott minden
 az ég alatt? Még az időjárás is belekerült
 az örült forgatagba. Jégeső, fagy, árvíz és
 kánikula váltják egymást; órák lefor-
 gása alatt.

Tékozló, pazarló lett minden anya fiá-
 ból s meg nem becsült portéka az eszmény,
 az ideál.

Hol lesz itt megállás? Meddig tart ez
 így emberek. Révedezve tekintünk szét. Hol
 van az új megváltó, aki az emberiséget az

örült iramban megállítsa s új, éltető eszmét
 adjon annyi szenvedés után?

Ma nem ér rá magába szállani senki.
 Szemvilágvesztő forgatagban forgunk mind-
 nyájan, mint a sült bolondok. Eszünkbe se
 jut, hogy lehetne ez másként is. Hogy le-
 hetne szép is az élet.

Pedig az iramnak meg kell állania!
 Szakadékok meredeznek ránk . . . Anyagi
 tönkök, erkölcsi romok törmelékei között
 gyalázatos elbukás vár . . .

Álljatok meg, emberek!

Cs. L.

A községi választások előtt.

Amit minden választónak tudnia kell.

A kormány a községi választások idejét
 február 17-től február 20-ig írta ki. Tehát vá-
 lasztások előtt állunk.

Az új törvények tekintetében azonban rend-
 szerint nagy a tájékoztatatlanság, különösen a
 népnél.

A magyarság szempontjából azonban nem
 közömbös most, hogy tudja azokat a jogokat,
 amelyekkel a törvény keretein belül élhet és ön-
 fenntartási ösztönénél fogva élnie is kell s hogy
 ismerje a gyakorlati megoldás módjait, ame-
 lyeket a törvény előír.

A községi és megyei választásoknál feltét-
 lenül érvényesülnie kellene annak az akaratnak,
 amely az egyes helyeken számbeli jelenlétével s
 fajsúlybeli értékével fogva a magyarságot meg-
 illeti. A romániai magyarság egyetlen hivatalos
 politikai organizációja, a Magyar Párt, friss szer-
 vezkedésében még nem jutott el odáig, hogy
 minden megye és község szervezetten tömege-
 sebb, vagy kevesebb magyarjait betömörítse
 a párt keretei közé, így tehát a pártkereteken ki-
 vül élő magyaroknak önmaguknak kell meg-
 tudniok és akarniok azt a jogot, amit nekik a tör-
 vényen belül lehet, jogos és szükséges.

Az új közigazgatási törvényre s az ezzel
 kapcsolatos községi és megyei választásokra vo-
 naikozólag a Magyar Népi c. lap társunk külön-
 íven egy igen ügyes, összefoglaló ismertetést
 közöl, amelyet a kolozsvári Ujság kitűnő szer-
 kesztője, dr. Zagoni István állított össze, pompá-
 san áttekinthető módon, élvezetesen megírva.
 Legalább ennyit tudni a választások előtt az új
 törvényről: minden magyar embernek kötelessége.

Sajnos, lapunk térszűke miatt ennek az is-
 mertetésnek csak egyes részleteit közölhetjük, —
 reméljük azonban, hogy ezzel is hasznosat teszünk.

I. A nagyváros.

A törvényhatósági joggal felruházott nagy-
 város kiszakad a prefectusok rendelkezései alól
 és kormányt kap a tanácsban, amelynek egyetlen
 felelősségi fóruma a belügyminiszter s korláto-
 zója az országos törvény. Törvényhatósági jogot
 ad a törvény Erdélyben hét városnak: Kolozsvár,
 Temesvár, Nagyvárad, Arad, Nagyszeben, Maros-
 vásárhely és Brassó.

II. A kisváros.

A városi tanács alatt ezután nem a hiva-
 lónöki kart értjük, hanem a városi életnek a helyi
 parlamentjét. Hatáskörébe tartozik minden helyi
 érdekű intézkedés, döntés és irányzás. Elnöke
 a polgármester, akit a tanács választ meg s aki
 vezetője, feje a városi közigazgatásnak. A tanács
 állapítja meg a szabályrendeleteket az építkezé-
 sekről, az utcai forgalom lebonyolításáról, az il-
 letékekről, taxákról, árszabályozásokról, községi
 rendszetről. Adókat vet ki és szed be, csator-
 názásról, világításról, vízzel, utcai közlekedési
 eszközökről, középítkezésekről, kórházokról gon-
 doskodik. Az egyházi, az elemi és szakoktatás
 kérdéseiben is jelentős hatásköre van. Költségve-
 tést készít.

Végrehajtó közegeinek feje a polgármester.
 A városi hivatalokra felügyelnek és a tanács ha-
 tározatai értelmében állandóan működnek az ál-
 landó választmány tagjai, akiknek a hatásköre
 hasonlít a régi városi tanácsosokéhoz, bár nem
 hivatalnokok. A tanács a maga tagjai közül vá-
 lasztja az állandó választmányt, amelynek tagjai
 más közhivatalt nem viselhetnek, fizetésüket a
 költségvetésben a tanács állapítja meg.

A kisvárosoknak, a nagyvárosoktól eltérően,
 a megyei tanács, illetve a megyei központi vá-
 lasztmány a felelősségi fóruma. A törvény meg-
 különböztetést tesz azok között a városok között,
 amelyek valamelyik megyének a székhelyei és

azok között, amelyek nem megyeszékhelyek. A kétféle városban nem pontosan egyforma a tanács összetétele. A megyeszékhelyi város tanácsa köteles nőttagokat beválasztani a maga soraiba, a másik is választhat, de nem kötelező.

A városi tanács a következő tagokból áll: tizezernél kevesebb lakósu város választ: 12 tanácsost és 4 póttagot. Hivatalból tagja: 8. Nőttagja lehet a tanácsnak: 2. Rendes tag van a nőkkel együtt: 22. Ez a városi tanács háromtagú állandó választmányt választ, két póttaggal a választott tanácsstagok közül;

tizezernél nagyobb lakosságú városban: Választott tag 15 és 5 póttag. Hivatalból tag 10. Nőttag 2. Az állandó választmányba 3 tagot választ a tanács két póttaggal. Huszonezernél nagyobb lakosságú város választ 18 tanácsost, hat póttaggal. Hivatalból tagok száma 12. Nő: 2. A tanács választ 4 tagú állandó választmányt, három póttaggal. Ötvenezerenél több, de százezerenél kevesebb lakosságú város választ 24 tanácsost, nyolc póttaggal. Hivatalból tagok száma: 16. Nő: 3. A tanács választ 5 tagú állandó választmányt, három póttaggal.

III. A falu.

A falu községi szervezete olyan, mint a városoké, csak kisebb. Ügyköre is az, csak a falusi élet ad más feladatokat. A falutanács a kezdeményező, intézkedő önkormányzati testület, amely gondoskodik a törvények és törvényes rendeletok végrehajtásáról, de a községi jólet, fejlődés és rend érdekében a törvényes keretek között bármint szervezhet, leterelhet, intézkedhetik, meg törvények módosítására is tehet előterjesztést, ha helyi érdekek megkívánják. A mezőrendeszet, egészségügy, árak arszabályozása, piac is feladatai közé tartoznak. A költségvetés is, adok kivetése, szedése. Hatarozatait azonban a megyei választmány felülvizsgálja, az állami közegek ellenőrzik.

A falu községi tanácsa bírót (primar) választ és 2 tagból álló választmányt. A bírónökleivel ezek intézkednek a tanács határozatai erelmében. A községi hivatal teendőinek elvégzése hivatalnokokat tarthat az előírás szerint, de minden községnek kell legalább egy hivatalnok a hogy legyen, a titkar. Szegény kis községek többet tarthatnak egy titkár s a törvény megengedi azt is, hogy több falu egyesüljön egy községi szervezetben, egy közös tanáccsal.

A jegyző megszünt a községek hivatalnokai lenni, aenne az állam és nem más ezennel, mint a prefektusnak vidékre kirendelt ellenőrző közege. Az állam nevezi ki, ő fizeti, de köteles tanácsaival, utalgatásokkal a községi tanácsot ellátni. Nem ő az anyakönyvvezető, hanem a bíró (városban a polgármester), aki megbízza a jegyzőt is, de az állandó választmány valamelyik tagját is az anyakönyvvezetői hivatal vezetésével. Hazasságkötést azonban csak a bíró végezhet, vagy helyettese az állandó választmány tagjai közül.

A falusi község tanácsa

Áll 9 választott tagból, hat tagot hivatalból neveznek be. A falusi községek választásának hatánapját miniszteri rendelet állapítja meg s nyomban közli a megyei központi azoknak a neveit, akiket hivatalból tanácsstagoknak beneveztek. A hat tag mellé a község választói névjegyzékbe felvett polgárai a választás napján választanak 9 tagot és ugyanakkor három póttagot. Nőttagja nincsen a falutanácsnak.

A hat hivatalból tag között vannak első helyen az állami iskolának az igazgatói, illetőleg rangban legidősebb képviselői; azután az a pap, akinek a faluban legtöbb hívője van. Ezeket kívül körorvos, állatorvos, közmunkaügyi,

közegészségügyi, földmívelésügyi (erdőmérnöki) állami hivatalnokok, ha ilyenek a faluban laknak. A többi kinevezik.

A községi tanács választja a két választmányi tagot a választott tanácsosok közül és egy póttagot, négy esztendőre, akik nem viselhetnek közhivatalt. Ugy az ő munkájukat, mint a bírót a község a községi költségvetés terhére fizetés-sel javadalmazhatja.

Ki lehet tanácsstag?

Ugy a városokban, mint a falvakban községtanácsi tagnak csak azt lehet megválasztani, aki annak a községnek választói névjegyzékébe fel van véve és írni olvasni tud. Katonák, szerzetesek, falvakban a szeszestital kimerők nem lehetnek a tanács tagjai. Nem választhatók meg az állami, megyei, községi birtokok bérleti, vagy olyan közintézmények fizetéses tisztviselői, amelyek állami, megyei, községi ellenőrzés alatt állanak. Nem lehetnek tanácsstagok azok sem, akik közvetlenül, vagy közvetlen útján szállítói a községnek, vagy megyének.

Aki egyszer elfogadta a tanácsosságot, az nem mondhat le, csak akkor, ha hatvanadik évét betöltötte, vagy ha betegség tette a tanácsosságra képtelenné, vagy ha elköltözik a községből és ha olyan foglalkozást, ipari vagy üzleti vállalkozásban való részvételt vállalt, ami összeférhetetlen a tanácsossággal.

Nem lehetnek ugyanazon községi tanácsnak a tagjai a negyedizigleni rokonok. A román jog szerint negyedizigleni rokonok az első unokatestvérek. Vagyis nem kerülhetnek be a tanácsba: apa a fiával, nagypapa unokájával, testvér a testvérrel, nagybátya a testvérenek fiával és unokatestvér az unokatestvérrel.

A tanácsstagok nem hanyagolhatják el annak a feladatnak teljesítését, amivel a választók megbízták. Aki kétszeri meghívásra nem jelenik meg az eskütelélen, vagy aki az eskütelévest megtagadja, arra pénzbüntetést rónak ki. Valamint azokra is, akik egymásután öt ülésről, vagy egy esztendőben tartott ülések egyharmadáról hiányoztak. Falun és kisvárosban száztól ezer leuig, megyeszékhelyen ezertől tizezer leuig terjedhet ez a pénzbüntetés.

Jelölés a kisvárosban.

A választás kiírása úgy történik, hogy a kiírásól a választás napjáig legalább három heti időköz legyen. A választás vezetője és elnöke a megyeszékhelyi városban a törvényszéki elnök, más városban a járásbíró. A legtöbb városban nemcsak egy urna lesz felállítva, hanem több, a város különböző területeiben. Hogy hol lesznek ezek a szavazatszedő urnák és minden urnánál ki lesz a szavazatszedő bizottság elnöke, azt a törvényszéki elnök állapítja meg és tizenöt nappal a választás előtt minden községre nézve kihirdeti. Kitűggeszti a törvényszék aajtára s a prefectus a községekben kihirdeti.

A jelölő listát nyolc nappal a választás napja előtt, az utolsó nap délután 6 órájáig kell beadni. Megyészékhelyi városban a törvényszék elnökéhez, másutt a járásbíróhoz. Ha a jelölő lista nincsen pontos szabályszerűséggel kiállítva, az egész jelölést megsemmisítik. Csak legább huszonegy választópolgár adhat be jelölést s a beadásnak biztos modja az, hogy a huszonegy, biztonság kedvéért legalább 40—50, személyazonossági igazolvánnyal felszerelt polgár, együttesen jelenik meg a törvényszéki elnök, illetőleg a járásbíró előtt és átnyújtja a valamennyiük által aláírt, két példányban kiállított jelölő ívet.

(Folyt. köv.)

Szovjet-furcsaságok.

A családról és házasságról. — Hogyan árusítják Szovjetországban a vodkát.

A család és házasság kérdése folyton foglalkoztatja az orosz közvéleményt. Mint ismeretes, az utolsó kongresszus elhalasztotta a családra és házasságra vonatkozó törvény feletti döntést és most a klubokban és népgyűléseken tárgyalják a javaslatot. Érdekes, hogy míg a nyilvános gyűléseken csak nagyon csekély figyelmet fordítanak a különféle kérdéseknek, a család és házasság problémáját széles körökben nagy figyelemmel és érdeklődéssel kísérik.

Az utóbbi két hét folyamán magában Moszkvában három nagy és látogatott népgyűlés foglalkozott a házasság kérdésével. A gyűléseken fontos politikai szerepet játszó személyiségek, többek között egyes népbiztosok is résztvettek és maga az egészségügyi népbiztos Semasko nagy beszédet tartott. Semasko különösen a fiatalokhoz fordult és hozzájuk intézte szavait. Hangsúlyozta többek között, hogy igen sokan vannak, akik a fiatalokat elítélik, akik éles kritikát gyakorolnak a fiatalok tényleges életével, akik előírják, hogy a fiatalok legyenek jó és engedelmes és soha se felejtse el, hogy még fiatal. A szovjet-törvény előírja a házasság formalitásait és a bejelentési lehetőségeket, azonban soha sem fognak a szovjethatóságok egy leányt azért megbüntetni, mert minden formalitás mellőzésével de facto köt házasságot egy férfival. Még akkor sem, ha a dédnagyanyák és dédnagyapák tiltakoznak is. Nagy vita fejlődött, amelynek folyamán a hallgatók egy része, szakemberek és laikusok is felszóltak. Szólásra emelkedett többek között Konabich tanár is, a „szabad szerelem” propagálója és történelmi visszaillesztést vetett a házasság fejlődésére. Kifejtette, hogy a vad népek minden további megfontolás nélkül átengedték barátjuknak feleségüket, vagy pedig egy időre eladták az asszonyt. A magántulajdon fejlődésével alakult ki a házasság mai formája.

1925. október 5-én szabaddá tették Szovjet-országban a vodka árusítását és azóta megint nagy tömegek vásárolják ezt az italt. A vodka fogyasztás folyton növekszik. A kereskedők most bizonyos korlátozásokat léptettek életbe és így a vodka fogyasztás megint csökken. Október-elejen Moszkvában naponta 3000 veder (egy veder 12 liter tartalmaz) vodkát adtak el, most naponta csak 2000 veder vodkát árusítanak. A kereskedők t. i. tekintettel a nagy vodka keresletre csak annak adnak most el vodkát, aki egyúttal valamiféle iparcikket, vagy élelmiszert is vásárol. Különösen a fogyasztási szövetkezetek vezették be ezt az új rendszert és csak annak adnak el vodkát, aki egyúttal hálkonserveket stb. vásárol. Vannak szövetkezetek, akik csak akkor adnak el vodkát, ha a vásárló egy politikai vonatkozású könyvet is vásárol. A szövetkezetek e téren igen sokat tesznek és hírek érkeznek arról, hogy egyes szövetkezetek külön adót szednek a vodka árusításánál — 20 kopekot üvegenként — és a befolyó pénzt egy Lenin-ház építésére fogják fordítani.

Az északi kaukázus szövetkezetei egyáltalában nem foglalkoznak vodka árusítással és ezt az üzletágat teljesen átengedik a magánkereskedelemlnek. Az üzletekben csak akkor szolgáltatják ki a vodkát, ha a vásárló valami más árut is vásárol. Sok helyütt vodkához egy üveg vörös bort is adnak, amelynek az ára másfél rubel. A parasztok ezzel a systémával nincsenek megelégedve és követelik, hogy újra vezessék be a „monopoliumot” és maximálják az árakat, mint azelőtt.

HIREK.

— **Álarcos-bál.** Az eddigi esztendők sikerétől sem maradt el a Vegyes Ipartársulat jan. 28-iki álarcos-bálja. A legszebb maszk Turóczi Zoltánné, Turóczi István nyomdatulajdonos menyevolt, aki az első díjat nyerte. A második díjat, mint legcsunyább maszk, Kádár Gyula leánya nyerte el. Itt említjük meg, hogy a zenét S. Öke Lehel zenekara szolgáltatta, ki a kialakított díjból 1000 leut visszaadott az ipartársulat fejlesztésére. Ezért ezúton mond köszönetet az egész zenekarnak a rendezőség.

— **Pápai rendjel egy zsidónak.** Majláth Károly Gusztáv erdélyi róm. kath. püspöknek Demény dr. az ügyvédje, aki egyben zsidó hitközségi elnök is. A püspök nagyon szereti ügyvédjét, aki legutóbb Rómába is elkísérte. A pápa a püspök előterjesztésére Demény dr. nak pápai rendjelet adományozott és azonkívül sajátkezű aláírásával ellátott fényképével is megajándékozta.

(*) **Adóvallomások** pontosan törvényszerinti előírásban kitöltött a Nemes iroda. 4. és 5. vallomási ívek az adóhivatalnál kaphatók.

— **Rendőrségi bál.** Január 24-én zajlott le a rendőrség bálja a legszebb siker jegyében. Az azelőtt esti mulatságot tekintve, azt hittük, hogy ez a bál már gyengébben sikerül. Örömmel csalódtunk. A rendőrség bálja fényes mulatság volt. Aki ott volt, jól érezte magát és kellemes emlékekkel távozott. A bálra befolyt adakozásokról a kimutatást a jövő számunkban kezdjük meg.

— **Bevonulás.** Az 1926. évfolyambeli újoncnak február hó 5-én kell bevonulniuk katonai szolgálatra tekintet nélkül arra, hogy kaptak-e behívót vagy sem, a fentjezett időben jelentkezniök kell a hadkiegészítő parancsnokságnál.

(*) **Régi arany- és ezüstpénzekert,** valamint régi ékszerekert a legtöbbet fizeték. Mielőtt eladja, érdeklődjön az árak iránt nálam. *Klein, aranyműves.*

— **Nyugdíjasok öröme.** A pénzügyminiszterium 8908—1926. sz. rendeletével felhatalmazást adott a pénzügyigazgatóságoknak arra, hogy 1926. január 1-től kezdődőleg drágasági pótlék címen a következő százalékokat fizessék: 1. Az összes hadirokkantak, árvák és özvegyek 50% drágasági pótlékot kapnak. — 2. Az összes állami, civil és katonai nyugdíjasok közül azok, akik 1922. április 1-ét megelőző időben nyugdíjaztattak 50% emelést, akik 1922. április 1-től kezdődően 40%-os drágasági segélyt kapnak. Az említett százalékokat a nyugdíj teljes összege után fizetik.

— **Halálozások.** Részvétellel értesülünk, hogy Klie Gruescu fakereskedő leánya, *Gruescu Mária* Bukarestben meghalt. A szimpaukus román urileány menyasszony volt és sok reménykedéssel utazott el magát gyógykeztetni. — E hó 26-án meghalt városunkban Nagy Béla mészáros, ref. presbiter. Hosszas, súlyos betegeskedés vezetett a 69 éves emberrel. Temetése január 28-án volt.

(*) **Régi kaucuk és aranyba toglalt műfogakat** magas árral vesznek. *Klein, ékszerész.*

— **Penzhamisító orbai teleki gyári munkás.** A napokban a gyergyószentmiklósi rendőrség Komlósi Zsigmond, gyergyószentmiklósi fatisztviselő feljelentésére letartóztatta Virgács Béla orbai teleki (Haromszék-megye) születésű 25 éves, gyári munkást, aki üres oraiiban száz és száz leues bankjegyek hamisításával szórakozott. A rendőrség megtalálta nála a 100 és 20 leues bankok deszkalapra készített kliséjét s egy pár gyengén sikerült mutaványszámot az illető penzemekekből. A látszat szerint az üzem még a kezdetlegesség színvonalán állott a rendőrség beavatkozásának pillanatában. Jelenleg Virgács Béla nem sokat ígérő, gyámoltalan kinézésű

alakja, összes szétfoszlott terveivel és a kezdet nehézségeivel küzdő szomo u üzemével együtt a csikszeredai ügyészség lakója.

— **1925. évben befolyt adományok a ref. egyházközségben.** Szegény gyermekek javára: Özv. Mátyus Lászlóné (Mazinger Karolin), Farkas Béla budapesti s. lelkész 500—500 leu, Városi tanács 36 leu 50 bani, összesen: 1036 leu 50 bani.

Kézdivásárhelyi Jótékony Nőegylet jutalom könyvre 250 leu.

Temetőkerítés javítás: Jancsó János (Kapusi L. emlékére) 100 leu.

A szegény gyermekek karácsonyfájára 1925. év december hó 24-re: Dr. K. Kovács István, Bajkó-telep 500—500 leu, Kovács József kalapgyáros 300 leu, Csizsár Dénesné 150 leu, ifj. Dávid Antalné, dr. Györfi Sándor, Szini Andor, Bajnok Jenő, dr. Solyom Miklós, Vertán Istvánné, Rakosi Móric, Tóth Ede, Török Samu, Török Sándor, Welnreiter János, Mazinger Márton, Bándy Béláné, Nagy Istvánné egy ruhára, Elekes Babulás, dr. Imre Samu, dr. Diénes Ödön, Nagymihály Sándor, Boros Gyuláné 100—100 leu, Jancsó Józsefné, Tompa Z. és Társa 60—60 leu, Kovacs Rudolf, Mágori Gyula, Neumann Jenőné, Ijgyártó Gy., Kiss Izsó, Bartha Elek, Klein Zsigmond, Turóczi Jenő, Benkő Ernő, Jancsó Elek mészáros, Szotyor. Sándor, Mágori Bálintné egy pár harisnyára, Hódosi Ernő, Villamosmű, Malnásy Amália, Szöcs Bálint, Czintos Józsefné, Weinbergerné 10—50 leu, Kovács B. né, ifj. Nagy Ferenc, Csávási Endre, Agrár Takarékpénztár, Miklós Balázs, Dobál Lajos, Turóczi István, Koncz Károly, Kiss Lajos 40—40 leu, Benkő Gyula 50 leu, Krenitzky Árpád, Pongrácz Jánosné egy pár harisnyára, Raduly Ferenc, Oláh Istvánné 40—40 leu, Zsarnocky József 60 leu, özv. Csizsár Pálné 50 leu. (Folyt. köv.)

— **Abbáziában már tavasz van.** Abbáziából jelentik: Abbáziában a szezon az idén, úgy látszik, előbb kezdődik, mint más esztendőben. Gyönyörű tavaszi napok köszöntöttek Quarnera és amíg Pesten lazosan húzzák magukra az emberek bundáikat, itt teljes pompában ragyog a napsugár, sargutó narancsok himbálóznak a fákon és mindentelé nyílik a kamelea meg az ibolya. A Lungomaren, a Szlatinán és a Südtstrandon kabát nélkül sétálnak a tündövendégek, akiknek legnagyobb része ezuttal is töltünk rekrutálódik. A vonatok, a fiumei hajó és a sűrűn közlekedő autókorréák valósággal ontják a vendégeket. Megkezdődött a karnevál is, esténként Pierettekkal és Pierotkal telnek meg a táncloklok, röpi a szerpentin az utcákon, vidám társaságok hirdetik a farsangot és a Palaceban pár nap múlva megtartják a szezon első nagy álarcos-bálját. Gyönyörű tavasz van Abbáziában, ragyogóan szép majusi napok köszöntik január derekan a messziről érkező utasokat, akik bizony már első napon rájönnek arra, hogy itt semmi nem változott: az árak maradtak a régié és a tavaszi napsütésben csak a Monte Maggiore ormáról csillogó hó mutatja, hogy tel is van a világon.

(*) **Szemüvegek** minden minőségben, legolcsóbban kaphatók *Kleinndl.*

Regény-esarnok.

Tatárok.

Irta: Palugyay Zoltán.

Messze muló halk tavaszi alkonyatban furdott a rohacska vár, permetezve szitált az eső. Fegyver se zörrent, a várban sirtak. A dombhátakon hatalmas tüzek lobogtak. A tatár hadak földetűzött kopjái sötétben néztek az égbe. Pongrácz szemében a végtelen a nagy ismeretlenie váró fáradt nyugalom ült.

Iku és Javor ott álltak az ágya mellett és várták, várták a véget, az utolsó bucsut, kétségbeesett végtelen bánattal.

— Iku, lánykám! — szólalt meg csendesen a hosszú hallgatás után Pongrácz.

Iku odatérdepelt az mellé, apja fejét szívéhez szoritva, hogy ne fájjon, könnye lassan perget Pongrácz arcába.

— Iku, én elmegyek tőled messze... messze... olyan jó akartam lenni mindig hozzád nagyon szeretlek, de elmegyek, ne haragudj rám kislányom...

A vasember arcára valami gyerekes kőrő, szeppegő vonás simult, szeméből könnycseppek gördültek alá, összekeveredve vérével, pirosan hulltak Iku kezére.

— Édes, egyetlen jó apám, oly jó vagy, oly végtelen jó, de ne hagyj el engem! — zokogta a lányka.

— Lánykám, édes, édes lánykám, ne sirjál, te még boldog leszel, kell, hogy az légy, de az ilyen öreg embernek tudod jobb, ha pihenni megy.

Az ispán arcán valami halvány mosolyféle torzult át, vigasztalni akarva ezzel lányát.

— Javor! — mondta aztán még egyszer, összeszedve minden erejét — menjetek rögtön föl a barlangba, holnap már késő, vigyázz Iku-mra!

Javor könnyezve csókolta ura kezét, a régi acél kezét, mely most ernyedten, élettelenül lógott.

— Kislányom, csókolj meg kérlek — suttogta Pongrácz, alig hallhatóan.

Iktt iszonyu fájdalommal csókolta meg apját, a szíve, a szegény meggyötört szív meg akart szakadni.

— Lánykám, olyan jó, nem fáj semmi... semmi... — sóhajtott Pongrácz ispán, lehunyta a szemét... aludni látszott... és többé nem ébredt fel soha.

Az éjszaka sötétjében csendesen vonult a titkos folyósón át egy szomorú csapat.

Pongrácz magas vára komoran állt s őrizte halott urát.

XV. fejezet.

Éles szél futkosott az eget ékelő, szürke sziklák között. A levegőbe, a tavasz muzsikás csóku párjába a hegycsucok felül hősrag vegyült. Nehéz, feketén gomolygó, szélszakadozó, gyors felhők rajzottak a fehéren.

Éles szél futkosott az eget ékelő szürke sziklák közt, a levegőbe a tavasz muzsikás csóku párjába bősrag vegyült. Nehéz, feketén gomolygó, szélszakadozó, gyors felhők rajzottak a fehéren világító égen.

Apró, permeteg eső szitálta végig a barnászöld fenyőket. A Krasznicsinnyikon füstölgött a köd.

A kövek síkamlósan, nyirkosan kapaszkodtak a földbe.

Ahol az erdő egy darabon megszakad s a szél döntötte, esőverte fatörzsek össze-vissza kapaszkodó galyaikkal hatalmas torlaszt alkotnak, gyorsan bukácsoló, szomorú csapat bontakozik ki a vörös kérgű fenyő szálak közül. Legelő egy magas őz férfi halad. Nehezen vergődnek a döntvényen keresztül.

A vezető öreg hirtelen megáll, a csapat egymásba botlik:

— Várjatok! — kiált az öreg. Alig mondja, csörtetve zug el előttük egy töredezett nagy szikla.

Az öreg szótlanul tovább indul. A csapat végén hadigunyás férfi lépked, egy női alakot támogatva, ahol nagyon nehéz az út, karjára veszi. A férfi fején kötés van, alig látszik ki az arca a gyolcskendőből.

— Javor miért nem hagyta el engem, minék akarod, hogy tovább éljek? — szólal meg a lány. (Folyt. köv.)

Nyilttér.*)

Mindazok, akik felejtethetetlen édesapám és nagyapám temetésén résztvettek és bánatban vigasztalni igyekeztek, fogadják hálás köszönetünket.

Nagy Emma és Szabó Gyula.

*) E rovatban foglaltakért sem a szerk., sem a kiadóhivatal nem vállal felelősséget.

Városi mozgó.

Nanon és a párisi kurzitán. — Maciste Amerikában.

(A mozi irodából.) Feb. uár 2—3., kedden és szerdán este 9 órakor kerül bemutatásra: *Nanon és a párisi kurzitán*, a hajdani párisi szerelem életéből, 8 felvonás, főszerepben: Harry Liedtke és gróf Eszterházi Ágnes.

Február 5., 7., pénteken este 9-kor, vasárnap d. u. 5 kor, este 9 órakor jön: *Maciste Amerikában*, vigjáték 6 felvonásban, főszerepben: Maciste.

Terem fűtve! — Katonazene!

M. Á. V.

cséplőkre rendeléseket már most veszünk előjegyzésbe, két évi részletfizetés mellett. Szállítunk azonkívül: moto-okat, lokomobilokat, tractorokat stb., stb.

„Gépvásár”

Brassó, Kut-utca 43.

Ólomzárolt

külföldi takarmányrépamag,

lóhere- és lucernamag,

konyhakerti magvak

prima minőségben raktáron:

Bartha Árpád,

Sft. Gheorghe
(Sepsiszentgyörgy)

Fiók: Kézdivásárhely.

Az Agricola általános biztosító intézet

kézdivásárhelyi főgynöksége a Kovács Hirlap irodában. E fogad: élet, tűz, betörés, baleset, jeg, szállítvány biztosításokat legmodernebb feltételek mellett. — Mindenféle biztosítási ügyben a Kovács hirlapiroda készséggel áll a közönség rendelkezésére.

Vetőmagtisztítás.

Felhívom a n. é. gazdaközönség szíves figyelmét tökeletesen felszerelt és a földművelésügyi minisztérium által 41.273—1925. szám alatt engedélyezett heremagtisztító telepemre, ahol lucerna- és heremagvakat igen mérsékelt díjazás mellett tisztítok, aran-kamentesítok és államilag ólomzároltatok.

A tisztítás február hó végén eszközölhető, mert addig az exportra küldendő magvak tisztításával vagyok elfoglalva.

Bartha Árpád,

Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy.

Hirdetés az üzlet lelke!

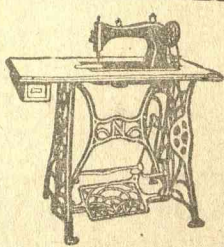
Nyomatott Turóczi István könyvnyomdájában Targul-Săcuiesc (Kézdivásárhely.)

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

KOVÁCS-hirlapiroda

könyv- és papírüzlete, hirdetési, forgalmi és bizományi irodája, az „Agricola” biztosító társaság kézdivásárhelyi vezérigynöksége
Trg.-Săcuiesc (Kézdivásárhely.)
Horia, Cloșca și Crișan 1. sz. alatt.

Középiskola két osztályát, vagy hat elemi végzet — jó bizonyítvánnyal rendelkező — fiúk
nyomdász tanulóknak felvételnek
Turóczi István könyvnyomdájában, K.-vásárhelyt.

**Varrógépek
részletfizetésre!**

Ha egy megbízható és könnyen kezelhető varrógépet óhajt venni, úgy tekintse meg üzletünkben a világhírű

NAUMANN-féle varrógépjeinket

u. m :

Hosszuhajós családigép,

Karikahajós

fedéllel,

„

sülyeszthető,

vhajós

„

Központi orsós férfi-szabógépjeinket,

melyeket készpénz mellett rendkívül jutányos áron, részletfizetésre pedig igen kedvező feltételek mellett hozunk forgalomba.

Minden, nálunk vásárolt varrógépért 5 évi jóállást vállalunk!

Érdeklődőknek szívesen ad felvilágosítást:

Tompa Zoltán és Társa

Kézdivásárhely.

Kaphatók: Erdélyi Kincses Kalen Járulom, mely 5000 szoból álló magyar roman szótár mellékletével egyidőben álló szenzáció.

Országos vásárok napok szerint! Gazdaknak szóló rész tartalmazza a faragott és hosszfa köbméter kiszámítását is.

Asszonyoknak szóló rész a sok újdonságon és hasznos tudnivalón kívül felőleli kimerítően a szépségápolás művészetét is. — **Ara 30 leu.**

Brassói Lapok kis és nagy naptára. Kétféle irodalmi rész. Nagyszerű illusztrációk! — **Ara 20—30 leu.** — Kaph.: a Kovács-hirlapirodában.

APRÓHIRDETÉSEK

A főtéren, 26. szám alatt (Bajnok-féle) üzlethelyiség berbeadó f. év április 25-től kezdődőleg.

Biedermayer hálószoba: 2 ágy, reny, asztal eladók. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Egy főzni tudó, komoly, in elligensebb, 25—30 évig, szakácsnő keresetnek brassói uri családhoz. Értekezhetni: **Torday Jánosnál,** Vasut-utca 16. sz. alatt.

Egy komplett hálószoba berendezés eiközlözés miatt eladó. Cim a kiadóhivatalban.

2 vagy 3 szobás lakást mellékkel helyiségekkel bére keresek. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó egy 12 személyes masszív, jó karban levő ebédlő asztal. Cim a kiadóhivatalban.

Egy fürdőkád, fából, eladó. Cim a kiadóhivatalban.

1 bak, borzos, tacsókó-kutya, az első lába hóka id. **Benkő Ferencnél,** Szárazpatakon fel van fogva. Tulajdonosa ott átveheti.

Egy jó forgalmu fűszerüzlet helyben eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Uj ötégős ebédlő-csillár, ebédlő, és egyéb butorok, boltberendezés olcsón eladók. Cim a kiadóhivatalban.

Kiadó üzlethelyiség. Főtéren, Csá-féle üzlethelyiség a mai állapotában, esetleg a legmodernebbül átalakítva kiadó. Értekezni lehet ifj. **Dávid István** divatüzletében.

Egy jó állapotban levő ebédlő-szekrény eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Vadászok! Egy drb. kan muszka-kopó és 1 drb. kan borzos, foxterier-kutya elveszett. Nyomra vezető jutalomban részesül. Cim a kiadóhivatalban.

Eladók bolti berendezési tárgyak, u. m.: állvány és fiókok. Érdeklődni lehet **Machacsek Antalnál,** Str. Carmen Sylva I.

Keresünk a vasúthoz közel egy 2 szoba, konyhából és istállóból való lakást, ahol nagyobb mennyiségű borviz elraktározható. Cim a kiadóhivatalban.

Törvénytár, az egyesülés óta megjelent törvények és rendeletek gyűjteménye e hoban jelenik meg mintegy 1000 oldalon, magyar nyelven. Megrendelhető, illetve előjegyezhető a **Kovács-hirlapirodában.**

Eladó egy 4-es, 1912-beli Nicholson gyártmányu cséplőgép lokomobil garnitúra, használt, kitűnő állapotban. Érdeklődni lehet: **Páljános Béla** tulajdonosnál, Cernatul de jos.

Teherautóvállalat elvállal bármilyen szállítást Kézdivásárhely és Brassó között. Vásárosok szállítását szintén. Megkeresések naponként leadhatók a **Kovács-hirlapirodában.** Hadnagy Gyula tulajdonos, Kovászna.

Törvények, Rendeletek jogi folyóiratra előfizetni lehet a **Kovács-hirlapirodában.** A két nyelven megjelenő folyóirat hozza mindenféle rendelet és törvény teljes szövegét.

Táncitanításhoz alkalmas terem, fűtve, bérlehető Gelencén, Szőcs H. Jánosnál.

Eladó egy jó hangu zongora. Cim a kiadóhivatalban.

Eladó az oroszfalvi-ut 14. sz. alatti, Megyaszi Máténé féle nagy belsőség, mely áll 2 faház, csűrből, műhelyből, udvarból és kertből stb. Értekezni lehet fenti tulajdonosnál, Vasut-utca 18 sz. alatt vagy **Megyaszi Gábornál.**

Egy kijátszott, régi hegedű eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Asztalosok és kerekések figyelmébe! Eladó két darab fiatal kőrisfa törzse. Cim a kiadóhivatalban.

FÉRFI ÉS NŐI KALAP javításokat és átalakításokat a legújabb forma szerint vállalnak **Kovács József kalapgyárában.** Vasut ucca.

Courts-Mahlerek, Dumas, Jack London, Heimbürg könyvek, gyermek és ifjúsági könyvek nagy választékban a **Kovács-hirlapirodában!**

Galocsnik és hócipők szakszerű javítását elvállalja a temesvári „Elastica gummiipargyár. Bizományi raktár, ahol felveszik a munkát, a **Kovács-hirlap,** bizomány- és hirdetési iroda. Hozza el tehát oda már most, hogy a télen jó gummi- és hócipője legyen.